

# Comprender el lenguaje del bienestar infantil

## Un recurso para los padres



### Etapas del proceso de bienestar infantil

El sistema de bienestar infantil de Wisconsin se divide en tres etapas: Acceso, Evaluación inicial y Permanente.

- La etapa de **Acceso** es aquella en la que un organismo local recibe información sobre sospechas de maltrato infantil de los miembros de la comunidad y de los informadores por mandato.
- La **Evaluación inicial** es la segunda fase del proceso, en la que la agencia entrevista al niño, a los padres, al tutor indígena y a otros adultos que estén en contacto con el niño. A partir de la información recopilada, los profesionales del bienestar infantil determinan si se han producido malos tratos, si el niño puede permanecer en el hogar de forma segura y si pueden ser necesarios servicios adicionales.
- **Permanente** es la tercera y última etapa, durante la cual el profesional de bienestar infantil evalúa continuamente la situación de inseguridad, qué es lo que hace que su hijo y/o su hogar sean inseguros, y luego trabaja con usted para determinar qué servicios y apoyos le ayudarán a controlar la situación y mantener un entorno seguro en el hogar. Si su hijo ha sido retirado de su hogar, el profesional de bienestar infantil en curso desarrollará un plan de permanencia y apoyará a su familia mientras usted participa en los servicios y trabaja para lograr la permanencia oportuna y el cierre seguro del caso.

Para más información: **Explicación del proceso de bienestar infantil de Wisconsin: Acceso** (<https://dcf.wisconsin.gov/files/publications/pdf/5573.pdf>) y **Evaluación inicial** (<https://dcf.wisconsin.gov/files/publications/pdf/5574.pdf>)

El Departamento de Niños y Familias es un empleador y proveedor de servicios que ofrece igualdad de oportunidades. Si usted tiene una discapacidad y necesita acceder a servicios, recibir información en un formato alternativo, o necesita información traducida a otro idioma, por favor llame a la División de Seguridad y Permanencia al (608) 266-8787. Las personas sordas, con problemas de audición, sordociegas o con discapacidad del habla pueden utilizar el servicio gratuito Wisconsin Relay Service (WRS) - 711 para ponerse en contacto con el departamento.

### Propósito del bienestar infantil

El Sistema de Bienestar Infantil del Estado de Wisconsin trabaja con las familias para garantizar la seguridad, la permanencia y el bienestar de los niños. El sistema de bienestar infantil de Wisconsin es administrado por los condados y supervisado por el estado, excepto en el condado de Milwaukee, que es administrado por el estado a través de la División de Servicios de Protección Infantil de Milwaukee. Los condados y las tribus trabajan en colaboración con muchas organizaciones comunitarias para proporcionar recursos a las familias en crisis con el fin de mantener a los niños seguros en sus hogares.

### Comprender el proceso de bienestar infantil

Cuando su agencia local se pone en contacto con usted y su(s) hijo(s), puede ser porque la agencia de bienestar infantil recibió información de que su hijo puede haber sido maltratado, descuidado o está en riesgo de ser maltratado o descuidado. La ley de Wisconsin exige que la agencia de bienestar infantil revise cada remisión y decida si la agencia necesita información adicional para determinar la necesidad de servicios de su familia y la necesidad de seguridad de su hijo. Los profesionales de bienestar infantil buscan amenazas de peligro, preocupaciones de seguridad, capacidades de protección y cualquier señal de un niño inseguro o de niños que puedan estar en riesgo.



Wisconsin Department of  
Children and Families



# Términos que puede oír o ver<sup>1</sup>

**Abuso físico:** Causar daños y lesiones físicas graves por medios no accidentales.<sup>2</sup>

**Abuso sexual:** Relaciones sexuales o tocamientos sexuales a un niño; visualización forzada de actividad sexual, tráfico sexual infantil, prostitución infantil, explotación sexual.<sup>3</sup>

**Abuso/Daño emocional:** Daño grave al funcionamiento psicológico o intelectual de un niño cuando los padres no le proporcionan el cuidado necesario.<sup>4</sup>

**Negligencia:** Poner en grave peligro la salud física del menor al no proporcionarle la alimentación, ropa, alojamiento, atención médica o dental o supervisión necesaria.<sup>5</sup>

**CHIPS:** Niño necesitado de servicios de protección (Child in need of Protective Services).

**TPC:** Custodia física temporal (Temporary Physical Custody).

**OHC:** Cuidado fuera del hogar (Out-of-Home Care) es cuando un niño está físicamente al cuidado de alguien que no es su padre, madre o cuidador principal.

**Plan de Permanencia:** Por “plan de permanencia” se entiende un plan diseñado para garantizar que el menor se reúna con su familia siempre que sea apropiado, o que el menor consiga rápidamente una colocación en un hogar que le proporcione estabilidad a largo plazo.<sup>6</sup>

**Denunciante por ley:** Personas obligadas por ley a denunciar el maltrato o la negligencia infantil a una agencia del condado o a las fuerzas del orden.<sup>7</sup>

**ICWA:** Ley de Bienestar Infantil Indígena (Indian Child Welfare Act).

**WICWA:** Ley de Bienestar Infantil Indígena de Wisconsin (Wisconsin Indian Child Welfare Act).

**Profesionales Tribales de Bienestar Infantil:** Representa los intereses de las tribus en sus hijos en virtud de la ICWA y la WICWA.

<sup>1</sup> Las definiciones que se incluyen a continuación son resúmenes simplificados. La definición legal completa de algunos términos se incluye en una nota a pie de página después de cada término.

<sup>2</sup> Bajo el artículo 48.02(1)(a), el abuso se define como “[l]esión física infligida a un menor por medios distintos al accidental”. Según el artículo 48.02(14g), “lesión física” se define como “incluye, entre otros, laceraciones, fracturas óseas, quemaduras, lesiones internas, hematomas graves o frecuentes, o daños corporales graves, según lo definido en el artículo 939.22(14)”.

<sup>3</sup> Bajo el artículo 48.02(1)(b)-(f), el abuso sexual se define como “relaciones sexuales o contacto sexual conforme a los artículos 940.225, 948.02, 948.025 o 948.085,” una infracción del artículo 948.05 [explotación sexual de un menor], una infracción del artículo 948.051 [trata de menores], “[p]ermitir, autorizar o alentar a un menor a infringir el artículo 944.30(1m)” [prostitución], una infracción del artículo 948.055 [provocar que un menor vea o escuche actividad sexual], o una infracción del artículo 948.10 [exposición de genitales, zona púbica o partes íntimas].

<sup>4</sup> Bajo el artículo 48.02(1)(gm), el abuso emocional se define como “[d]año emocional por el cual el padre, tutor o custodio legal del menor ha descuidado, rechazado o no ha podido, por razones distintas a la pobreza, obtener el tratamiento necesario o tomar medidas para mitigar los síntomas.” Según el artículo 48.02(5j), el daño emocional se define como “afectación del funcionamiento psicológico o intelectual de un menor,” “evidenciado por una o más de las siguientes características en un grado severo: ansiedad, depresión, aislamiento, conducta agresiva manifiesta o un cambio sustancial y observable en el comportamiento, respuesta emocional o cognición que no se encuentra dentro del rango normal para la edad y etapa de desarrollo del menor”.

<sup>5</sup> Bajo el artículo 48.02(12g), la negligencia se define como “falta, rechazo o incapacidad por parte de un cuidador, por razones distintas a la pobreza, para proporcionar el cuidado necesario, alimento, vestimenta, atención médica o dental, o refugio, de manera que ponga en grave peligro la salud física del menor”.

<sup>6</sup> Bajo el artículo 48.38(1)(b), un plan de permanencia se define como “un plan diseñado para garantizar que un menor sea reunificado con su familia siempre que sea apropiado, o que el menor alcance rápidamente una colocación o un hogar que le proporcione estabilidad a largo plazo”.

<sup>7</sup> Cualquier persona que tenga motivos razonables para sospechar que un menor visto por ella en el ejercicio de sus funciones profesionales ha sido víctima de abuso o negligencia, o que tenga razones para creer que un menor visto en el curso de sus funciones profesionales ha sido amenazado con abuso o negligencia y que dicho abuso o negligencia ocurrirá, deberá, salvo lo dispuesto en los apartados (2m) y (2r), presentar un informe conforme a lo establecido en el apartado (3).